

# QUÉBEC



◀ LA MAÎTRISE DE QUÉBEC : À L'ÉCOLE DE LA MUSIQUE B 2  
LAURÉATES : L'ENGAGEMENT SOCIAL ET ÉTUDIANT RÉCOMPENSÉ B 3 ▶



ARRONDISSEMENT HISTORIQUE DU VIEUX-QUÉBEC

## Adieu, commerces de quartier



L'arrondissement historique reçoit bon an mal an 8,9 millions de visiteurs, dont 5,3 millions de touristes. Au dernier recensement, le Vieux-Québec Haute-Ville ne comptait que 3367 résidents permanents.

### Les boutiques pour touristes prennent de plus en plus de place

LOUIS-GUY LEMIEUX  
LGLemieux@lesoleil.com

■ Pendant que le quartier Saint-Roch attire de plus en plus de résidents et de commerces de qualité, le Vieux-Québec vit le phénomène contraire. Il se vide de ses résidents permanents lentement mais sûrement et les commerces saisonniers qui ciblent le tourisme de masse sont en train de prendre toute la place.

Cet arrondissement historique désigné par l'UNESCO comme faisant partie du patrimoine mondial a encore de beaux restes. Les rues commerçantes principales du Vieux-Québec Haute-Ville, elles, se dégradent à toute allure.

Les autorités de la Ville, les hauts fonctionnaires municipaux et le Comité des citoyens du Vieux-Québec confirment tous ce diagnostic sévère. L'ancien Quartier latin perdra bientôt sa dernière épicerie. L'épicerie Richelieu du 1097, rue Saint-Jean, fermera définitivement ses portes en novembre.

L'arrondissement historique somme toute peu étendu du Vieux-Québec reçoit bon an mal an 8,9 millions de visiteurs, dont 5,3 millions de touristes.

**La dernière épicerie «intra-muros» fermera en novembre**

me de sa beauté et de ses attraits. Le tourisme est en train de l'étouffer. Sur



Certaines «trappes à touristes» du Vieux-Québec présentent des façades qui auraient besoin d'une sérieuse restauration.

les seules rues Buade, de la Fabrique et Saint-Jean, jusqu'aux portes du même nom, on compte une vingtaine de magasins de t-shirts et autres babioles *made in Taiwan* ou Haïti.

Ces commerces qui ne vendent pas ou rarement des œuvres d'artisans ou d'artistes locaux se distinguent le plus souvent par leurs façades remarquablement mal entretenues.

Renfrew et la librairie Garneau, pour ne nommer que ceux-là, ressemble aujourd'hui, en partie, aux rues clochardisées de Saint-Roch il y a 10 ans.

La Maison Simons, la Librairie Française, la bijouterie-joaillerie Zimmermann et quelques rares autres commerces gardent encore le fort. Mais pour combien de temps?

La Maison Simons est l'exemple qui frappe le plus. La famille Simons a investi des millions de dollars dans son architecture extérieure et intérieure. Le beau commerce est coincé entre des trappes à touristes aux façades mal entretenues qui proposent de la marchandise sans originalité ni authenticité.

#### UN COMMERCE SAUVAGE

Denis Angers est le nouveau président du Comité des citoyens du Vieux-Québec. Il déplore que, durant la saison morte, des rues habituellement vivantes et chaleureuses, comme Buade et Saint-Louis, semblent désertes et froides en raison de la fermeture de nombreuses boutiques de souvenirs. « Ces commerces saisonniers ferment et attendent la prochaine manne touristique qui va revenir au printemps prochain, dit-il. Cela crée des vides en plein centre-ville. »

Voir **COMMERCES** en B 5 ▶

## VENTE D'AUTOMNE

**Raclette pour 8 personnes**  
En prime : 4 pinces à raclette

(Valeur 7<sup>95</sup>)  
+ sugg. : 119,99\$ **79<sup>97</sup>\$**

**Étuveuse en bambou**  
20 cm

sugg. : 12,99\$ **8<sup>97</sup>\$**

**À l'achat d'un item de la série CUISTOT d'une valeur de 49,99\$ et plus, obtenez une bouteille de nettoyant à émail et porcelaine**

(Valeur 12,99\$)

Place Laurier 650-6659  
Place Fleur de Lys 524-3982  
Place Quatre-Bourgeois 653-5249  
Carrefour Charlesbourg 626-5357  
Vieux-Québec 692-2333

**Spéciaux en vigueur jusqu'au 18 octobre 2005.**

À L'ÉCOLE

# Des enfants qui connaissent la musique

## Chanter pour la Maîtrise de Québec est souvent une histoire de famille

MARIE CAOQUETTE  
MCAoquette@lesoleil.com

■ Une affaire de famille, la musique? Il semble bien que oui, parmi les petits chanteurs de la Maîtrise de Québec.

Ils ne sont pas rares ceux qui suivent les traces de leurs parents ou de leurs frères et sœurs. Dans ces familles, on chante, on joue du piano et même de l'orgue. Quelques exemples? Emmanuel Bernier vient d'une famille qui compte au moins trois générations de musiciens, dont un grand-oncle qui fut chef d'orchestre, François Bernier. Odile Poliquin-Michaud suit les traces de son frère et de sa sœur: elle est la troisième à faire partie de la Maîtrise.

En début d'après-midi, la classe commence. Assis sur le bout de leur chaise, pour faciliter la respiration, les enfants de 9 et 10 ans, dans leur uniforme marine et blanc, chantent

avec un plaisir manifeste sous la direction de Céline Binet, la coordonnatrice du programme, qui donne le cours de chant aux écoliers de quatrième et cinquième année du primaire.

Les autres élèves de l'option chant choral, à la commission scolaire de la Capitale, se sont dispersés dans les locaux du dernier étage de l'école Anne-Hébert, à Québec, où se tiennent les classes de chant et d'instruments pour l'ensemble des jeunes du primaire et du secondaire inscrits dans ce programme qui forme les petits chanteurs de la Maîtrise de Québec.



Les enfants de 9 et 10 ans, dans leur uniforme marine et blanc, chantent avec un plaisir manifeste sous la direction de Céline Binet, la coordonnatrice du programme, qui donne le cours de chant aux écoliers de quatrième et cinquième année.

La rentrée scolaire 2005 a été plus intense que les précédentes, compare Mathilde Jalbert, en cinquième année du primaire. « Un gros début d'année. On a travaillé en soirée pour le concert spécial de septembre », qui a marqué le 90<sup>e</sup> anniversaire de la Maîtrise.

Ils ont consacré plusieurs soirs, dès la rentrée, à peaufiner leur travail en vue de cet événement. Ce n'est habituellement que la veille des concerts que le travail se prolonge en soirée, ajoute la jeune Roxane Azzaria. Mais visiblement personne ne s'en plaint; ils ont l'air d'adorer cela. Telle Emmanuelle Boilard, qui a choisi d'entrer à la Maîtrise pour « essayer quelque chose de nouveau » et qui reste parce qu'elle « aime ça ». Joëlle Deschênes-Bilodeau confirme qu'ils ne sont pas du tout débordés par l'horaire chargé de leur vie d'écoliers qui voient, le matin, les matières scolaires en accéléré et qui font de la musique l'après-midi.

Les prestations publiques ne déplaisent pas aux jeunes artistes, qui préfèrent, parmi toutes, leur participation annuelle à l'Opération Enfant Soleil et le petit concert en plein air donné en décembre, au petit matin, pendant la collecte de jouets et de cadeaux du Noël des enfants.

Certains aime aussi les miniconcerts de Noël, donnés depuis plus de 15 ans, dans les restaurants du Château Frontenac. Un « contrat » qui attire une trentaine de volontaires, ajoute M<sup>me</sup> Binet, qui sont ensuite reçus à manger, avec leurs parents, par le Château... Mais avant d'en arriver là, que de tra-

vail et d'apprentissage à faire! À leur entrée dans la Maîtrise, les plus jeunes reçoivent une formation de base en chant et s'initient, en petits groupes, à divers instruments (clavier, flûte à bec et percussions).

### En raison du spectacle du 90<sup>e</sup> anniversaire, la rentrée a été particulièrement intense

La classe de percussions sert en particulier à faire découvrir le sens du rythme, raconte la jeune professeure Maude Lambert. En frappant des mains ou sur le xylophone, ils distinguent le rythme créé par les noires, les croches et les doubles croches. « Les enfants sont très réceptifs à cet âge et très intéressés. »

« Le rythme, c'est le squelette de la musique », dit Céline Binet. Le clavier permet, pour sa part, de percevoir l'harmonie des sons et, plus tard, ils apprennent le violon, qui développe l'oreille et aide à chercher le son juste, poursuit-elle. La pratique de cet instrument leur permet de « chanter plus juste ». À la fin du primaire et au secondaire, ils peuvent se joindre à l'harmonie ou au stage band, qui constituent les formations instrumentales de la Maîtrise.

« Ils progressent vite parce qu'ils font de la musique tous les jours et... qu'ils sont intéressés », répète le clarinettiste Sylvain Drolet, professeur de théorie musicale pour les jeunes du primaire et de jazz pour les plus vieux. Comme plu-

sieurs profs de l'option chant choral, il joue, en plus, avec des groupes musicaux de la capitale, les Voltigeurs de Québec et l'ensemble Vent et Percussions de l'Université Laval. « À Québec, dit-il, il faut aussi enseigner; on ne peut pas vivre de la musique. »

La Maîtrise des Petits Chanteurs de Québec est une des trois que compte le Québec. Même si la participation aux offices religieux occupe moins d'importance qu'autrefois, il n'y a pas de projet de couper les liens avec l'archevêché ou de changer le nom de la Maîtrise, assure M<sup>me</sup> Binet, qui ne voit aucune raison de rejeter cet héritage. Il y a même certains avantages à faire partie de la communauté internationale des *pueri cantores* (les enfants chanteurs) associés à des églises, dit-elle. Ils ont ainsi la possibilité de voyager à l'extérieur du pays à l'occasion des congrès internationaux qui réunissent les maîtrises, tous les deux ans.

### Écrivez-nous!

Votre classe ou votre école prépare une activité spéciale, une sortie, une fête, un spectacle, une action communautaire, une classe verte ou blanche, etc. Prévenez-nous à [redaction@lesoleil.com](mailto:redaction@lesoleil.com) Chaque semaine, nous publierons un reportage réalisé dans une école primaire ou secondaire.



À leur entrée dans la Maîtrise, les plus jeunes reçoivent une formation de base en chant et s'initient, en petits groupes, à divers instruments.

Chaque semaine, u rédactions du SOL à Québec nomme u alisation exception tive à la vie ou au ra le lauréat de la sen et le lundi matin à l personne qui mé Écrivez-nous à red

■ Même si elles temps pour « acco Lévesque et Mari plus que bien des étudiantes de l'U bourse lors du de choisies pour être

### Fiche de présentat

- Lauréates : Julie D et Marie-Hélène Dufo
- Catégorie : engage
- Occasion : ces d l'Université Laval bourse lors du d Avenir

# Parrains du savoir dans nos écoles!

VILLE DE QUÉBEC

&

# Stadacona

Fidèles à leurs missions, Stadacona et la Ville de Québec sont fiers de s'associer afin d'offrir la distribution du journal Le Soleil dans plusieurs établissements scolaires de la région.

Stadacona S.E.C. est un chef de file dans la fabrication de papier journal, de papier annuaire et de carton ainsi que dans la technologie de pâte désencrée. Ayant pignon sur rue dans Limoilou depuis près de 80 ans, elle anime la vie économique de la région de Québec tout en maintenant une politique de développement durable.

## LES LAURÉATS DE QUÉBEC

HOMMAGE À DES  
GENS D'EXCEPTION  
DE LA RÉGION

# Julie Dumais-Lévesque et Marie-Hélène Dufour

## L'engagement, dans les études comme dans la vie

Chaque semaine, un jury formé de représentants des rédactions du SOLEIL et de la radio de Radio-Canada à Québec nomme un lauréat afin de souligner une réalisation exceptionnelle ou une contribution significative à la vie ou au rayonnement de Québec. Rencontrez le lauréat de la semaine le dimanche dans LE SOLEIL et le lundi matin à Radio-Canada. Vous connaissez une personne qui mériterait d'être nommée lauréat? Écrivez-nous à [redaction@lesoleil.com](mailto:redaction@lesoleil.com).

PIERRE ASSELIN  
[Passelin@lesoleil.com](mailto:Passelin@lesoleil.com)

■ Même si elles n'ont pas encore eu beaucoup de temps pour « accomplir » des choses, Julie Dumais-Lévesque et Marie-Hélène Dufour en ont déjà fait plus que bien des adultes. C'est pourquoi les deux étudiantes de l'Université Laval, qui ont mérité une bourse lors du dernier gala Forces Avenir, ont été choisies pour être nos lauréates cette semaine.

Julie est bachelière en enseignement secondaire. Elle est auxiliaire de recherche à la Chaire de recherche du Canada en histoire et économie politique du Québec contemporain. Elle a été chef de camp et coordonnatrice au Camp Trois-Saumons, elle a aussi occupé plusieurs postes au Parlement jeunesse et elle est chargée de préparer le prochain Parlement, où elle tiendra cette fois le poste de leader de l'opposition. Elle travaille en plus à l'organisation du prochain colloque provincial en enseignement secondaire en plus d'être éducatrice auprès d'enfants vivant une déficience.

Marie-Hélène est étudiante en médecine. Elle est cofondatrice du Fonds étudiant de médecine pour la santé internationale (FEMSI) et a participé à la réalisation de cinq reportages sur la coopération internationale en République dominicaine, diffusés par plusieurs chaînes télévisées.

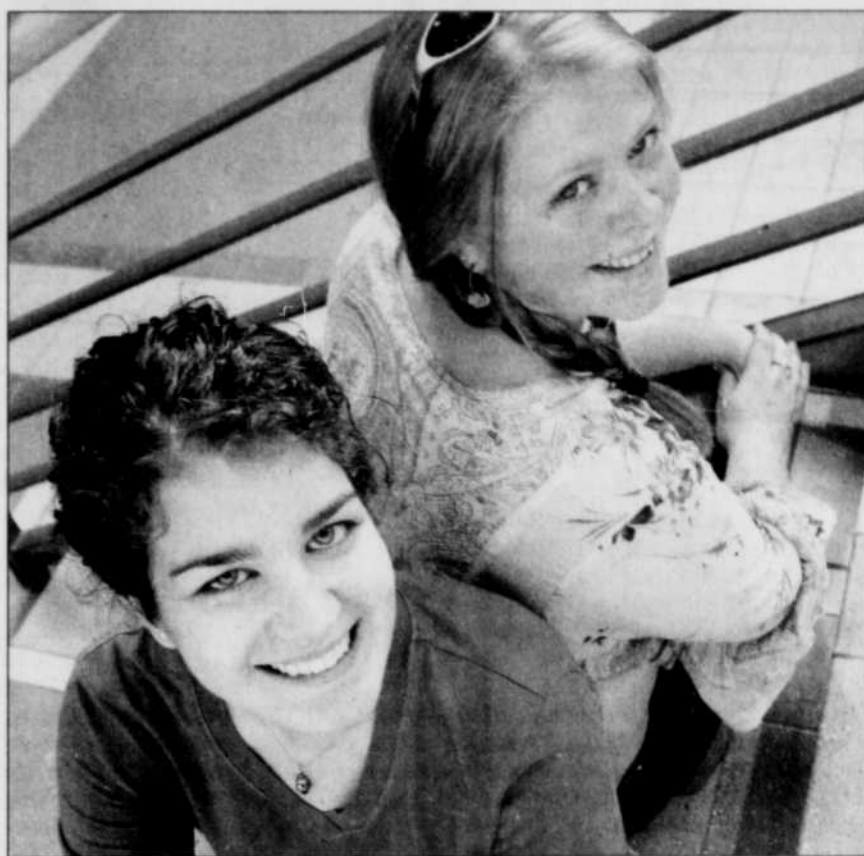
### ► Fiche de présentation

- **Lauréates** : Julie Dumais-Lévesque et Marie-Hélène Dufour
- **Catégorie** : engagement social
- **Occasion** : ces deux étudiantes de l'Université Laval ont remporté une bourse lors du dernier gala Forces Avenir

Elles ne sont pas indifférentes. « C'est motivant des galas comme ça, confie Marie-Hélène, parce qu'on rencontre des personnalités qui nous donnent le goût de s'engager, de réaliser des nouveaux projets. » « On ne s'engage pas parce qu'on s'attend à obtenir une récompense, ajoute Julie, mais ça nous aide à continuer. »

Le goût de l'engagement ne date pas d'hier chez les deux jeunes filles. Marie-Hélène n'avait pas 10 ans quand elle a commencé à faire du bénévolat, et Julie, 11 ans.

« Je veux aider les autres depuis que je suis toute petite. Quand j'avais huit



Marie-Hélène Dufour et Julie Dumais-Lévesque ont obtenu deux des trois bourses de 4000 \$ dans la catégorie Personnalité au premier cycle au gala Forces Avenir.

ans, je venais faire du bénévolat dans le foyer de ma grand-mère mais ça a vraiment commencé quand je suis allée faire des reportages sur la coopération internationale avec Plan Nagua. J'ai eu l'occasion de constater le décalage qui existe entre le sud et le nord au niveau des droits humains, de la santé. Après, j'ai décidé de prendre ça en main et de cibler mes actions pour diminuer l'écart entre le sud et le nord.»

### LA PIQÛRE DE LA POLITIQUE

Julie, elle, a commencé à s'intéresser à l'action communautaire dès son entrée chez les scouts, à neuf ans. « Puis, quand j'avais 11 ans, comme je commençais à m'ennuyer au service de garde, on m'a proposé d'aller aider les trois-quatre ans. »

Ce goût s'est confirmé plus tard dans ses études au programme d'éducation internationale à Robebelle. « On doit faire du service communautaire et j'ai développé le goût d'en faire plus, de continuer dans cette veine-là. »

Elle a décidé de se diriger vers l'enseignement au secondaire pour y enseigner des matières comme l'histoire, la géographie et l'initiation à la citoyenneté. « Plus je fais mon bac, plus j'ai le goût de faire des classes et d'être sur le terrain, mais je ne veux pas le faire pendant 35 ans. J'aimerais aussi avoir un impact dans la structure et le projet éducatif de l'école et je suis intéressée par le travail de directrice d'école. J'aime beaucoup l'aspect de gestion des activités. »

Mais les ambitions de la jeune diplômée ne s'arrêtent pas là. Son expérience du Parlement jeunesse lui a donné la piquûre de la politique.

Elle a d'abord été secrétaire générale pendant deux ans, puis whip du gouvernement, critique de l'opposition et ministre de l'Immigration. Cette année, elle s'assoira dans la chaise du leader de l'opposition. « C'est une activité d'apprentissage de la démocratie, et ça nous montre qu'on peut avoir un impact sur nos institutions et les décisions qui y sont prises », dit-elle.

Le regard qu'elle porte sur la politique n'est pas aussi cynique que celui de la plupart des gens de son âge. « La politique, c'est important parce que les citoyens ont besoin de porte-parole. C'est important de croire que ça peut fonctionner mais il ne faut pas perdre de vue l'aspect des relations avec le citoyen. Le pouvoir personnel, ça viendra après. »

Elle organise également le colloque provincial en enseignement secondaire, qui accueillera 500 étudiants en 2006 à Laval, mais elle n'y assistera pas puisqu'elle ira faire sa session d'hiver en France, à l'Institut universitaire de formation des maîtres de Versailles.

### AIDER LES AUTRES

Chaque année, les étudiants de médecine de Laval réalisent des stages à l'étranger mais, jusqu'ici, chacun travaillait de son côté pour trouver du financement. Cette année, grâce à l'initiative de Marie-Hélène et de trois autres étudiants, le Fonds étudiant de médecine en santé internationale (FEMSI) ([www.fmed.ulaval.ca/femsi](http://www.fmed.ulaval.ca/femsi)) a été créé pour coordonner le tout et ré-



PHOTOS LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER



Étudiante en médecine, Marie-Hélène a, entre autres, participé à la réalisation de cinq reportages sur la coopération internationale en République dominicaine.

Julie est bachelière en enseignement secondaire. Elle travaille ces jours-ci à l'organisation du prochain colloque provincial en enseignement secondaire en plus d'être éducatrice auprès d'enfants vivant une déficience.



## Le Lauréat de Québec

en entrevue avec **Claude Bernatchez**  
demain à 8h45

à la radio de Radio-Canada

**106,3 FM**  
PREMIÈRE CHAÎNE

# LA VIE COMMUNAUTAIRE

## GASPÉSIE — ÎLES-DE-LA-MADELEINE

GASPÉ

### 100 000\$ pour le phare

Le phare de Pointe-à-la-Remembrance fait l'objet d'une campagne de financement pour consolider ses activités. Jusqu'en octobre 2006, le comité local d'Anse-à-Valleau tentera de recueillir 100 000\$ auprès de la population et des entreprises. «On est rendu à un point de non-retour», soutient Blandine Poirier, présidente du comité, qui en a assez de batailler chaque printemps pour assurer la réouverture du site. Les sommes recueillies serviront à embaucher un employé permanent chargé de partir à la chasse aux subventions. En plus du phare, rapatrié sur son site d'origine après une bataille épique dans les années 90, Pointe-à-la-Remembrance a accueilli la première station radio maritime d'Amérique du Nord.



Geneviève Gélinas

Collaboration spéciale

### Parce qu'il le faut

Le Regroupement des femmes de Gaspé présente une pièce de théâtre qui montre et dénonce les différentes formes de violence. Le texte est une création collective de sept auteures de Gaspé, 26 comédiennes seront sur scène, alors que plus de 100 femmes ont participé au projet. Les représentations de *Parce qu'il le faut*, les 13, 14, 15 et 17 octobre à la polyvalente CE-Pouliot de Gaspé, coïncident avec le cinquième anniversaire de la Marche mondiale des femmes. La pièce est réservée aux 16 ans et plus.



Jacques Plourde

### La bataille du Saint-Laurent commémorée

Le cap Bon-Ami, au parc Forillon, accueille désormais une plaque commémorative de la bataille du Saint-Laurent, un important épisode de la Seconde Guerre mondiale. De 1942 à 1944, 27 bateaux ont été attaqués par des sous-marins allemands entre Mitis et Cap-des-Rosiers, dont 22 ont été coulés. Jacques Plourde, 81 ans, de Rivière-au-Renard, qui a participé à cet épisode comme membre de la marine marchande, a dit espérer que cette plaque permettra aux jeunes générations de se souvenir.

### Gérald Mercier lance *L'Assise*

Le poète Gérald Mercier, de Grande-Rivière, lance son deuxième livre, intitulé *L'Assise*. Il décrit le contenu de son ouvrage comme «des textes où l'amour côtoie la violence, où la naïveté voisine la simplicité, où la bizarrerie ose alimenter certains contenus et où des réalités quotidiennes, qu'elles soient bonnes ou mauvaises, sont relatées». On peut joindre M. Mercier pour se procurer son recueil au [gernik@globetrotter.net](mailto:gernik@globetrotter.net).

### Un emploi, une fille

En Haute-Gaspésie, une centaine d'élèves de la fin du primaire et du secondaire ont interviewé et photographié 43 femmes exerçant des métiers non traditionnels, qu'elles soient pêcheuses de crabe, techniciennes en foresterie ou ambulancières. Elles en ont tiré le livre de photos *Un emploi, une fille*. Selon Martine Morin, conseillère d'orientation à la commission scolaire des Chic-Chocs, les préjugés ont la vie dure : «C'est toujours difficile pour une femme dans certains milieux de travail. Il y a de moins en moins de préjugés, mais il en reste.» Le projet éduque donc les filles, mais aussi les garçons, qui auront à côtoyer des femmes dans leur futur emploi.

*Vous pouvez joindre l'auteur de ces lignes au (418) 368-7575. La semaine prochaine, cette chronique vous parviendra du Bas-Saint-Laurent. Vous pouvez joindre Carl Thériault au (418) 723-0690.*

## CHAUDIÈRE-APPALACHES

### Récital pour un orgue presque centenaire

L'église Sainte-Marthe de Thetford Mines inaugurera le 15 octobre l'orgue presque centenaire d'une valeur de plus d'un demi-million de dollars reçu des Sœurs de la Congrégation Notre-Dame en tenant un concert inaugural avec l'organiste de renommée internationale Sylvain Doyon, originaire de Thetford Mines et tout juste de retour du Japon. Il interprétera des pièces des répertoires baroque, moderne et contemporain, dont des œuvres de Jean-Sébastien Bach, de Louis Vierne et de Denis Bédard. L'orgue Casavant construit en 1908 a subi plusieurs cures de rajeunissement et offre une qualité sonore exceptionnelle. Les personnes intéressées à assister au concert peuvent contacter Martine Roy au (418) 335-3909.

### L'enfant n'est pas que témoin

Les quatre maisons d'aide et d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence conjugale en Chaudière-Appalaches, la Gîtée, le Havre des femmes, la Jonction pour Elle et le Havre l'éclaircie, commencent ce mois-ci une vaste campagne de sensibilisation et d'information sur les conséquences de la violence conjugale des enfants qui en sont témoins intitulée *L'enfant n'est pas que témoin...* Il est aussi victime. Les quatre ressources distribueront des affiches, dépliants et autre documentation dans les divers lieux publics et établissements de santé jusqu'au 7 décembre dans le but d'inciter les familles aux prises avec un problème de violence conjugale à faire appel à leurs services. Pour contacter la Gîtée à Thetford Mines, composez le (418) 335-5551; pour contacter le Havre l'éclaircie à Saint-Georges, composez le (418) 227-1025; pour joindre le Havre des femmes à l'Islet, composez le (418) 247-7622; et



Pierre Champagne

P.Champagne  
@lesoleil.com

*Vous pouvez joindre l'auteur de ces lignes au 686-3394, par télécopieur au 686-3374, par la poste à Journal Le Soleil, 410, boul. Charest Est, C.P. 1547, succ. Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6 ou par courriel à P.Champagne@lesoleil.com. Il est préférable que les communiqués nous parviennent au moins 10 jours à l'avance.*

### Les Médiévales

Les fêtes des Médiévales sont de retour dans la région de Québec jusqu'au 16 octobre. Pas dans la vieille ville de Québec, comme en 1993, mais autour du mont Sainte-Anne. La foire a débuté hier. La foire médiévale, ce sont trois grands chapiteaux et le Centre des congrès du Mont-Sainte-Anne. Des fêtes historiques, évidemment, mais aussi des fêtes gourmandes avec des mets d'inspiration médiévale; des fêtes artistiques au sommet du mont Sainte-Anne et des fêtes musicales au Centre des Congrès. Des fêtes pour toute la famille avec un parc historique réservé aux activités comme des joutes, des combats, un champ de Vikings, des artisans, un manège de chevaux, la location de chevaux, etc. Et un parc fantastique doté d'une rivière mystérieuse, de druides, d'elfes, de pèlerins, etc. Une réalisation des Productions de Malicorne. Info : 1 800 463-4467

### Marche pour des rêves

Le samedi 15 octobre, des milliers de gens se rassembleront pour participer à une toute première Marche pour des rêves McCain à l'échelle nationale afin de contribuer à la réalisation de rêves d'enfants atteints d'une maladie qui menace la vie. La Marche pour des rêves est un court défilé de moins de 5 km destiné à toute la famille. À Québec, les participants sont invités à se présenter à l'auditorium du Musée National des beaux-arts, dès midi, et y apporter les sommes amassées. Le départ de la marche se fera vers 13 h 30 et les marcheurs se dirigeront vers le Vieux-Québec par la Grande-Allée Est pour ensuite entrer sur les Plaines avant de revenir au point de départ. Info: (418) 650-2111 ou au 1 800 267-9474.

### Festival de l'oie

C'est cette fin de semaine que se tient, à Saint-Joachim, sur la Côte-de-Beaupré, le 12<sup>e</sup> Festival de l'oie des neiges. Suggestion : si vous allez aux Médiévales du Mont-Sainte-Anne, profitez-en pour faire un tout petit détour par Saint-Joachim. C'est juste à côté. Alors que l'on comptait à peine 5000 oies au début du siècle, la population de la grande oie des neiges dépasse maintenant 800 000 individus. C'est pour souligner leur passage chaque année durant le mois d'octobre, alors qu'elles font escale avant de se diriger sur la côte Est américaine, que les citoyens de Saint-Joachim décidaient, il y a déjà 11 ans, de tenir leur premier Festival de l'oie des neiges.

pour communiquer avec la Jonction pour Elle de Lévis, faites le (418) 833-8002.

### La Fondation Jean-Dupéré remet des bourses de 24 000\$

La Fondation Jean-Dupéré, qui soutient les élèves du Cégep de Thetford intéressés à poursuivre des études universitaires, a remis récemment 12 bourses de 2000\$ à des diplômés qui ont récemment commencé des études universitaires. Émilie Bilodeau, Amélie Blais, Claudia Blanchette, Carole-Anne Cadoret-Lemieux, Karine Couture, Jean-Daniel Cryans, Janie Dubuc-Dumas, Valérie Fréchette, Jonathan Grondin, Alexandre Quirion, Andréanne Samson et Kathleen Turgeon ont reçu ces bourses mises en place par le regretté président de LAB Chrysolite, Jean Dupéré, pour rappeler son attachement à sa région.

### Un prix Avenir pour Philippe Fauteux

Philippe Fauteux, un Thetfordois étudiant en robotique et ingénierie à l'Université de Sherbrooke, s'est distingué avec ses collègues du Projet Périus lors du dernier gala Forces Avenir 2005 visant à honorer l'engagement d'étudiants dans des projets novateurs. M. Fauteux a participé à la mise au point du robot Captain Basile, qui contribue largement à l'avancement des travaux de recherche en robotique mobile.

### Thetford récompense les récupérateurs d'eau

Le conseil municipal de Thetford Mines a récemment récompensé 21 citoyens qui se sont distingués lors du



Voici une belle photographie de cinq générations de femmes, originaires de la région de Québec, mais aujourd'hui dispersées dans toute l'Amérique du Nord. Elle nous a été envoyée par Gaby Fournier. On reconnaît donc sur cette photographie, assise à l'avant, l'arrière-arrière-grand-maman, Marguerite Foy, 98 ans, de Saint-Pierre de Broughton. Puis, derrière, à droite, l'arrière-grand-maman, Éléonore Routhier, de Vancouver. Toujours derrière, mais au centre, la grand-maman, Gabrielle Fournier, de Saint-Patrice de Beauvoirage, les mamans Isabelle Millot (à droite), de San Francisco, et Erika Millot (à gauche), de Saint-Janvier, ainsi que les deux arrière-arrière-petites-filles Briella Millot Accornero, quatre mois, et Kayla Millot, neuf ans.

### Le Grand Salon Info Canin

Pendant le Grand Salon Info Canin à Place Laurier qui a débuté hier et qui se continue toute la journée, vous ferez la connaissance de trois races de chiens jamais présentées à Québec, soit le Coton de Tuléar, le Bouledog français et le Basenji, un chien qui ne jappe pas, qui «yoodle» et qui aime les légumes verts! Dans le mail central, vous pourrez rencontrer des éleveurs de près de 30 différentes races de chien, ainsi que des spécialistes en comportement, alimentation et éducation. Dans la Cour Jean-Paul-Fortin (deuxième étage), assistez à des compétitions d'obéissance le samedi et à des compétitions de conformation le dimanche, le tout orchestré par la Société canine de Québec. Des spectacles et démonstrations du Centre sportif canin de Québec auront lieu à la Cour des promotions (troisième étage).

### Jeunes Allemands au Cégep Limoilou

Le 3 octobre 1990 a eu lieu la réunification officielle de la République fédérale d'Allemagne, 11 mois après la chute du mur de Berlin. Les étudiants et les étudiants en arts et lettres, profil langues, du Cégep Limoilou célèbrent cette fête nationale avec un groupe d'étudiants allemands. Du 2 au 11 octobre, ces jeunes Allemands sont logés dans des familles, ils assistent aux cours et visitent Québec dans le cadre d'un échange entre le Cégep Limoilou et le Lycée Regenbogen, de la petite ville de Spenge en Westphalie. Il s'agit de la deuxième visite d'étudiants allemands sous la responsabilité de Jochen Mombert à Québec. Les étudiants en langues du Cégep Limoilou ont visité Spenge au printemps 2003. Ces jeunes Allemands visitent la région de Charlevoix en fin de semaine.

### Don de 500 000\$ de Molson pour l'immersion francophone

Le vice-président de la Fondation Molson, Andrew T. Molson, a annoncé récemment un don de 500 000\$ pour la création d'un fonds de bourse d'immersion francophone à l'Université Laval. Grâce à ce don de la Fondation Molson, quatre bourses de 5000\$ seront remises chaque année à des Canadiens anglophones désireux d'entreprendre des études à l'Université Laval. Les bourses, qui portent le nom de Bourses d'immersion francophone de la Fondation Molson, couvrent tous les programmes d'enseignement offerts à l'Université Laval, soit plus de 350. Laura Hominick, première récipiendaire de la bourse, est originaire de Riverview au Nouveau-Brunswick. Elle entreprend cet automne un baccalauréat en physique à la Faculté des sciences et de génie de l'Université Laval.



De gauche à droite : le secrétaire général de l'Université Laval, Gilles Kirouac, le vice-président de la Fondation Molson, Andrew T. Molson, la première récipiendaire de la bourse, Laura Hominick, et le président et chef de la direction de la Fondation de l'Université Laval, Michel Lamoureux.

### Sourdine

La Fondation Sourdine lancera prochainement sur le marché des cartes de Noël réalisées par les jeunes enfants sourds de l'École oraliste de Québec. Ces cartes seront en vente au coût de 2\$ l'unité. Grâce à la complicité de Roche ltée, groupe-conseil, partenaire principal dans la réalisation de cette campagne, et à un groupe de dévoués bénévoles qui seront présents dans les centres commerciaux de Québec, cette campagne devrait permettre d'amasser la somme de 10 000\$ pour le plus grand bénéfice des jeunes enfants sourds oralistes du Québec. Vous pouvez déjà vous procurer ces cartes de Noël en appelant au 263-5189 ou en vous procurant un formulaire de commande à [www.sourdine.qc.ca](http://www.sourdine.qc.ca).

concours Gérer mon eau de pluie en la récupérant pour s'en servir lors de travaux domestiques et ainsi réduire la consommation d'eau potable. Chaque récipiendaire a reçu un montant de 100\$ pour son effort environnemental à assurer une gestion durable de l'eau.

### L'AAVA veut assurer sa relève

L'Association de l'action volontaire de L'Amiante (AAVA), qui regroupe 400 bénévoles, vient de se doter d'une vidéo promotionnelle et de sensibilisation à l'action bénévole afin d'assurer une relève pour répondre aux besoins des personnes âgées qui vivent à domicile. Intitulée *Les Porte-bonheur*, la vidéo, qui a nécessité plus de 130 heures de travail, sera présentée le lundi 10 octobre à 17 h 30 à la télévision communautaire de la région de L'Amiante. Trente-cinq bénévoles y parlent de leur motivation et des personnes âgées racontent également leur expérience. Pour plus d'information, communiquez avec Lucie Vachon de l'AAVA au (418) 334-0111.

### Cellule de mentorat à Thetford Mines

Le Cégep de Thetford, la Chambre de commerce et de l'industrie de L'Amiante et le CLD de L'Amiante se sont alliés à la Fondation de l'entrepreneuriat dans le but de démarrer une cellule de mentorat dans la région thetfordoise. Le mentorat, qui consiste à jumeler un entrepreneur chevronné à un autre ayant moins d'expérience, est un outil de gestion de plus en plus populaire. Une séance d'information aura lieu pour les entrepreneurs intéressés le 19 octobre à 12 h au Club de golf et curling de Thetford Mines. Pour plus d'information, communiquez avec Manon Thibodeau au (418) 338-8591, poste 203.



Ian Bussièrès

Collaboration spéciale

*VOUS POUVEZ joindre l'auteur de ces lignes à Thetford Mines, par téléphone au (418) 335-3309 et par télécopieur au (418) 335-6054. La semaine prochaine, la Vie communautaire en Chaudière-Appalaches parviendra de Lévis. Vous pouvez joindre Marc St-Pierre au (418) 835-1611.*

PIERRE CHAMPAGNE

PChampagne@lesoleil.com

## Les résidences de l'U.L. ont 50 ans

Le Service des résidences de l'Université Laval cherche l'adresse de tous ceux et celles qui ont déjà travaillé (poste confirmé) à ces résidences pour les convier à un banquet commémorant les 50 ans du Service, le 22 octobre. Info : 418 656-2921 ou par courriel à [Claire.Guimond@srs.ulaval.ca](mailto:Claire.Guimond@srs.ulaval.ca).

## Coopératives de services Rive-Sud

La Coopérative de services Rive-Sud a tenu récemment à l'hôtel L'Oiselière un brunch champêtre sous le

signe de l'intercoopération pour son personnel et ses administrateurs. Un tout nouveau sac à bandoulière a alors été remis aux employés de services à domicile qui visitent plus de 1000 usagers en moyenne chaque mois dans le territoire du grand Lévis et de la MRC de Bellechasse. L'achat de ces 200 sacs a été rendu possible grâce à la collaboration de Desjardins Assurances générales, Desjardins Sécurité financière, des caisses de la Cité Desjardins, des caisses des Chutes-de-la-Chaudière ainsi que des caisses de la MRC de Bellechasse, qui ont réuni près de 5000 \$. Raymond Bouillé, vice-président de la Coopérative de services Rive-Sud, a profité de l'occasion pour remercier les efforts soutenus des employés. La Coopérative de services Rive-Sud compte 2000 membres-propriétaires et 175 employés qui assurent la prestation de services à domicile aux aînés et aux personnes en

perte d'autonomie. Elle offre des services complémentaires à ceux qui sont dispensés par les établissements du réseau de la santé et des services sociaux.

## Des milliers de pommes pour Moisson Québec

Plus de 2900 kilos de pommes ont été récoltées lors de la 11<sup>e</sup> Récolte de l'Amitié qui s'est déroulée au parc du Bois-de-Coulonge, les 24 et 25 septembre. Grâce au travail de nombreux bénévoles, principalement des monteurs de ligne d'Hydro-Québec de la section Jacques-Cartier et des jeunes de la Maison des jeunes de Sillery, ces pommes ont été remises à Moisson Québec et redistribuées rapidement aux quelque 165 organismes accrédités.



Plus de 20 000 \$ ont été recueillis lors du premier Festival nautique Défi espoir jeunesse tenu le 17 septembre au Yacht Club de Québec. Plus de 150 personnes, 22 bateaux et 50 commanditaires ont contribué au succès de ce nouvel événement. Cette somme importante a été recueillie au profit de la Maison Dauphine et du Défi international des jeunes marins. «Elle servira à financer les activités de formation et la participation d'une quinzaine de jeunes à une compétition internationale de golf qui se déroulera à Gênes en Italie en 2006», a annoncé François Brassard, vice-président du Défi des jeunes marins. Sur la photo : Fernand Desgagnés, président du Défi international des jeunes marins, Pierre Drolet du Yacht Club de Québec, Jean Trudel de la Maison Dauphine, Manon Bouchard du Festival nautique.



La famille Simons a investi des millions pour agrandir et embellir son magasin du 20, côte de la Fabrique.

## COMMERCES

Suite de la B 1

Pour Denis Angers, il faut mettre de l'ordre dans ce commerce sauvage, comme il faut trouver une solution aux autocars de touristes qui polluent les rues du Vieux-Québec.

Jacques Jolicœur est le conseiller élu de l'arrondissement de la Cité. Il dit : «Ce qui se passe dans le Vieux-Québec actuellement est très préoccupant. Comme toutes les rues principales, la rue Saint-Jean et son prolongement, la côte de la Fabrique, sont des rues fragiles en ce qui concerne l'urbanisme et l'architecture. Elles doivent trouver un équilibre entre le commerce et l'habitation. Or, on remarque que plusieurs logements situés au-dessus de certains commerces ne sont pas restaurés et sont laissés à l'abandon. Ce n'est pas sain pour un quartier historique et patrimonial», ajoute le conseiller Jolicœur.

Il y a de l'espoir cependant. La Division de la gestion du territoire de la Ville de Québec prépare, en concertation avec la population, un plan directeur du Vieux-Québec qui abordera de front les questions de qualité de vie et, notamment, de l'envahissement touristique. Les autorités seront en mesure de rendre public un premier constat le 14 novembre.

L'une des responsables, Françoise Roy, peut déjà fournir des statistiques éclairantes. Ainsi, en 1957, les habitants du Vieux-Québec Haute-Ville, Basse-Ville et Cap-Blanc pouvaient compter sur 34 épiceries. Pas une de moins. Il en restait 4 en 1999. Dans un mois, les gens du Vieux-Québec devront sortir des murs pour aller faire leurs emplettes à l'épicerie. Selon un questionnaire récent, 33% des résidents du quartier déplorent le manque de services et de commerces de proximité et 58% d'entre eux se plaignent de l'absence d'épicerie.

Serge Viau est directeur général adjoint de la Ville et responsable de l'aménagement du territoire. Devant les représentants de l'Organisation des villes du patrimoine mondial réunis, tout récemment, à Cusco, au Pérou, il a convenu que Québec vivait les mêmes problèmes que toutes ces villes à fort attrait touristique.

Il a entre autres montré du doigt quelques problèmes qui devront être résolus dans l'arrondissement historique du Vieux-Québec : la prolifération des boutiques de souvenirs ; l'envahissement des autocars ; la location illégale à la semaine de logements et de résidences ; la disparition des commerces de nécessité courante.



Table de concertation  
des personnes aînées  
de la région de Québec

## La Ville de Québec et ses personnes aînées

La Ville de Québec est heureuse de s'associer à la Table de concertation des personnes aînées de la région de Québec afin de promouvoir la Journée internationale des personnes aînées.

### Les aînés, une présence qui compte

Sur une population totale de 508 000 personnes, le groupe des 65 ans et plus représente 14% de la population de la ville de Québec. Celui des 55 ans et plus compte pour 25%. Les démographes anticipent que la proportion des personnes aînées atteindra les 30% dans les prochaines décennies.

### Être attentif, se mettre à l'écoute

Dès les premiers jours de l'existence de la nouvelle Ville de Québec en 2002, les autorités ont créé la Commission consultative aînés et ville. Elle est composée de citoyennes et citoyens provenant des différents arrondissements et de membres du Conseil de ville. La Ville veut ainsi fournir aux personnes aînées un forum afin d'échanger sur leurs besoins et leurs attentes en matière de services municipaux. Le maire Jean-Paul L'Allier a confié la présidence de la commission à madame Louise Lapointe, conseillère municipale du district de Saint-Sauveur. Il en a fait son adjointe sur les questions qui concernent les aînés et les familles. De plus, madame Lapointe est membre du Comité exécutif de la Ville.

### Des défis pour la municipalité

Moins de jeunes et plus d'aînés. Selon les démographes, les personnes aînées seront plus scolarisées et elles bénéficieront de conditions économiques améliorées. Le vieillissement de la population est une préoccupation qui interpellera de plus en plus nos administrations municipales,

notamment en matière de loisirs, de logement, de sécurité, d'aménagement et de transport.

L'espérance de vie active augmentant, cela aura certainement des incidences sur le nombre et les types d'activités de loisir proposés, sur les équipements sportifs ou communautaires souhaités, sur leur accessibilité.

Cela pose le défi notamment de l'adaptation des équipements, de la gestion de l'information et de l'innovation. La politique en matière d'activités physiques, sportives et de plein air adoptée en 2004 nous propose des avenues.

Le plan directeur d'aménagement et de développement de la Ville de Québec propose des avenues pour faire de la ville de demain un endroit en mesure de répondre aux besoins des gens qui y habitent. Bien qu'il propose les grands principes, le plan ne fournit pas toutes les réponses. Quels besoins spécifiques peuvent être anticipés pour les personnes aînées? Quelles sont leurs aspirations quant à leur habitat?

Dans le domaine du transport en commun, le plan stratégique du RTC cible l'amélioration du confort, la diminution des distances de marche et la facilitation des déplacements locaux, en dehors des grands axes.

Plusieurs autres responsabilités municipales contribuent au mieux-être et à la qualité de vie de nos aînés. La Ville de Québec sera toujours soucieuse d'informer les personnes aînées des services disponibles. Dans cet esprit, la Ville de Québec se considère privilégiée d'être associée à la Table de concertation des personnes aînées de la région de Québec, afin d'encourager la participation des aînés dans les diverses activités qui leur sont proposées dans le cadre de la Journée internationale des personnes aînées.



## R I C A R D O

### ■ LUNDI

Gâteau aux poires, caramel maison  
Invité : Éric Salvail

### ■ MARDI

Ketchup à la citrouille  
Le marketing de la fraîcheur

### ■ MERCREDI

Croquettes de poulet et salade de chou traditionnelle  
Les carottes de couleur dans le potager

### ■ JEUDI

Cake aux courgettes  
Le nouveau chou-fleur cheddar

### ■ VENDREDI

Cari de citrouille et de poulet  
Des aliments «aux allures santé»

DU LUNDI AU  
VENDREDI 11H



RADIO-CANADA  
VOUS ALLEZ VOIR.

WWW.RADIO-CANADA.CA/RICARDO

LA PRESSE

## Répertoire des sites internet

### Ameublement

[www.meublesurmesure.ca](http://www.meublesurmesure.ca)  
Tél. : 826-1111

Fabricant de meubles résidentiels. Meubles sur mesure haut de gamme 20%-50% de moins qu'en magasin. Aucun intermédiaire. Estimation gratuite.

### Appels d'offres

[www.soumissionnez.com](http://www.soumissionnez.com)  
Essai gratuit : 1-866-760-9627

Centaines de projets publics. Pas besoin d'Internet. Pour information, appelez-nous.

### Immobilier - Services

[www.goproprio.com](http://www.goproprio.com)

Votre nouvelle avenue pour acheter ou vendre votre propriété sur Internet sans intermédiaire.

### Transport

[www.boniprix.fr.fm](http://www.boniprix.fr.fm)

Déménagement 30%  
299, rue Joly Québec (QC) G1L 1N7  
Tél. : 622-0636 • Fax : 623-8946

À votre service depuis plus de 50 ans. Déménagement et entreposage. Résidentiel, commercial, industriel, local et USA. Longue distance, outre-mer. Emballage, assurance. Estimation gratuite.

### Voyages

[www.bonitour.com](http://www.bonitour.com)  
Tél. : 1-888-866-0666

Pourquoi payer plus cher. Obtenez le meilleur prix possible bien installé à la maison et devenez votre propre agent de voyage. Des milliers de Québécois le font. Facile, rapide, sécuritaire. Essayez! Permis du Québec.

[www.voyagesarabais.com](http://www.voyagesarabais.com)

Tél. : 1-866-771-8937 (sans frais)

Toujours le plus bas prix au Québec pour les forfaits vacances, les croisières et les circuits autocar partout dans le monde. Ouvert 7 jours par semaine. Newsletters et forum de discussions. Inscriptions gratuites.

VOUS DÉSIREZ ANNONCER  
DANS CETTE RUBRIQUE ?

Communiquez avec  
le télémarketing au 686-3377  
ou sans frais au  
1-800-318-3378  
Fax : 686-3370  
[telemarketing@lesoleil.com](mailto:telemarketing@lesoleil.com)

LE SOLEIL

VILLE DE  
QUÉBECOrdre  
des pharmaciens  
du Québec

# Décès Avis

INDEX DES AVIS DE DÉCÈS

BÉLANGER, Clovis Sainte-Flavie	7 oct. 2005
COUTURE, Soeur Blandine Beauport	8 oct. 2005
ST-LAURENT, Gemma Marcoux Québec	7 oct. 2005
THIBEAULT, Thérèse Matane	8 oct. 2005

Vous pouvez aussi consulter les avis de décès sur notre site internet à [www.cyberpresse.ca/lesoleil/](http://www.cyberpresse.ca/lesoleil/) en cliquant sur le bouton nécrologie



**Clovis Bélanger**

Le Centre régional de santé et de services sociaux de Rimouski, le 7 octobre 2005, à l'âge de 70 ans et 3 mois, est décédé monsieur Clovis Bélanger, demeurant à Sainte-Flavie, époux de feu madame Huguette Bouchard. Il laisse dans le deuil son fils Guy (Carole Larouche), sa petite-fille Amélie Langlois, ainsi que ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances le dimanche 9 octobre 2005 de 19h à 22h, au

**CENTRE FUNÉRAIRE BISSONNETTE DE MONT-JOLI**

1624, boul. Jacques-Cartier, Mont-Joli (Québec) G5H 2W3  
téléphone: (418) 775-2264  
télécopieur: (418) 775-9364  
courriel: cfbisso@globetrotter.net

**Lundi, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9h. Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église de Sainte-Flavie.** Les gens qui le désirent peuvent faire un don à l'Association du cancer de l'Est du Québec par l'entremise de l'hôtesse au salon.

**Soeur Blandine Couture**

La Maison généralice des Sœurs de la Charité de Québec, le 8 octobre 2005, à l'âge de 94 ans, est décédée Soeur Blandine Couture (en religion Soeur Saint-Charles-Garnier) après 77 ans de vie religieuse. Elle était la fille de feu Zotique Couture et de feu Marie-Louise Chabot de Saint-Charles, Bellechasse. La dépouille mortelle sera exposée au

**SALON DE LA MAISON GÉNÉRALICE** lundi de 14h à 21h; mardi de 12h30 à 14h. Les funérailles auront lieu le **mardi 11 octobre à 14h, en la chapelle de la communauté au 2658, rue Le Pelletier, Beauport** et l'inhumation se fera au cimetière de la communauté à Notre-Dame-de-L'Espérance, Beauport, Québec.

Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa famille religieuse, sa sœur Mlle Simone Couture, Saint-Charles, Bellechasse; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Prière de ne pas envoyer de fleurs. La direction des funérailles a été confiée à la **RÉSIDENCE FUNÉRAIRE MICHEL GRAVEL** 2970, chemin Royal, Giffard, Beauport  
Pour information: (418) 660-2020  
télécopieur: (418) 660-2620  
courriel: mgravel@restfuneraire.ca  
site Internet: [www.michelgravel.ca](http://www.michelgravel.ca)  
(avis de décès disponible sur le site)



**Gemma Marcoux St-Laurent**

L'hôpital Jeffery Hale, le 7 octobre 2005, à l'âge de 76 ans et 7 mois, est décédée dame Gemma Marcoux, épouse de Clément St-Laurent, fille de feu monsieur Zotique Marcoux et de feu madame Florida Bouchard. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Le service religieux sera célébré en présence des cendres le **lundi 10 octobre 2005 à 14h, en l'église St-Sacrement, 1330, chemin Ste-Foy, Québec** et de là au cimetière St-Charles, 1460, boul. Hamel, Québec, sous la direction de la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA FALAISE**  
525, Prince-Édouard, Québec

Elle laisse dans le deuil, outre son mari Clément St-Laurent, son fils Clément Jr St-Laurent (Suzanne Fortin), ses petits-enfants: Geneviève, Marianne, Louise-Hélène et Jean-Simon, ses frères et sœurs: feu Paul-Émile Marcoux (Blanche), feu Roger Marcoux (Rose-Alma), sœur Jeanne d'Arc Marcoux, Thérèse Marcoux (André Dussault), ses beaux-frères et belles-sœurs: Rodrigue St-Laurent, Marie-Anna St-Laurent, Adrien St-Laurent (Pauline Lemieux), feu Léopold St-Laurent (Delphine Guénard), feu Gérard St-Laurent (France Sigouin), feu André St-Laurent (Margo Sigouin), cousins, cousines, neveux, nièces ainsi que de nombreux ami(e)s.

La famille remercie particulièrement le personnel des 2e et 3e étages de l'hôpital Jeffery Hale pour leur inlassable dévouement et les bons soins apportés à notre chère disparue. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société Alzheimer, 1040, av. Belvédère, bureau 312, Sillery (Québec) G1S 3G3.

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA FALAISE**  
525, Prince-Édouard, Québec QC G1K 2M8

téléphone: (418) 525-4637  
télécopieur: (418) 529-5803  
courriel: falaise@oricom.ca



**Thérèse Thibeault**

Le Centre hospitalier de Matane, le 8 octobre 2005, est décédée, à l'âge de 86 ans et 9 mois, madame Thérèse Thibeault, demeurant au 388, Bois Joli, Matane, épouse de feu monsieur Armand Boucher. La famille recevra les condoléances le dimanche 9 octobre à compter de 14h, à la résidence funéraire

**LUCIEN ROULEAU & FILS INC.**  
315, boulevard Dion, Matane

Les funérailles de madame Thérèse Thibeault auront lieu en l'église de **Saint-Rédempteur le lundi 10 octobre à 15h** et de là au cimetière de Matane. Les services professionnels ont été confiés à la maison **LUCIEN ROULEAU & FILS INC.** 205, rue Thibeault, Matane

Votre sympathie peut se traduire par un don fait à la Fondation de l'hôpital de Matane par l'entremise de la maison funéraire. Lundi, jour des funérailles, le salon ouvrira ses portes à 13h.

**POUR RENSEIGNEMENTS: (418) 562-2166**  
télécopieur: (418) 562-8655  
courriel: lucienro@globetrotter.net

Entreprise funéraire affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec

**FAVEURS OBTENUES**

**POUR OBTENIR UNE FAVEUR SPÉCIALE**  
Dieu tout-puissant, qui as suscité ton serviteur, le Père Victor Lelièvre pour évangéliser la classe ouvrière par la dévotion au Sacré-Coeur de Jésus, sous le patronage de Marie Immaculée, daigne, nous t'en supplions, allumer en nos cœurs la flamme apostolique dont il était animé; et, pour glorifier sa mémoire, nous accordons la grâce spéciale que nous te demandons humblement... Par Jésus, le Christ, notre Seigneur. Amen.

Coeur Sacré de Jésus, j'ai confiance en toi. Coeur Immaculé de Marie, prie pour nous. S.V.P. faire part de toute faveur obtenue ou orienter tout don à:

Maison Jésus-Ouvrier  
a/s Jacques Rinfret, ptre, o.m.i  
475, boul. Père-Lelièvre  
Ville de Vanier, QC G1M 1M9  
Autorisé par Mgr Maurice Couture  
archevêque de Québec, 29 novembre 1995.

**REMERCIEMENT** au Sacré-Coeur pour faveur obtenue avec promesse de faire publier.

**MONUMENTS**

DU MANUFACTURIER  
**THERIAULT & FILS**  
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561



Jean-Marie Labonté en compagnie d'une protégée, alors qu'il vivait à Haïti.

**JEAN-MARIE LABONTÉ (1913-2005)**

## « Un patriarche calme et fort »

MARC LESTAGE  
MLestage@lesoleil.com

■ Originaire de Saint-Henri de Lévis, Jean-Marie Labonté est décédé paisiblement dans sa retraite du monastère des Rédemptoristes de Sainte-Anne-de-Beaupré, après avoir passé plus de 60 ans en mission, au Vietnam et à Haïti.

« Il aurait eu 92 ans aujourd'hui. Même si on le savait très faible, son décès est survenu plus rapidement que prévu. Nous avions prévu réunir la famille autour de lui une dernière fois pour souligner son anniversaire », nous confiait mercredi sa sœur Fernande, qui demeure toujours à Lévis.

Jean-Marie était un des aînés de la famille. Entré au Séminaire de Sainte-Anne-de-Beaupré très jeune, il n'a pas eu le bonheur de partager l'existence de ses plus jeunes frères et sœurs. « J'avais à peine cinq ans lorsqu'il est parti pour les missions », raconte Jean-Paul Labonté, un des frères du disparu, également père rédemptoriste à Desbiens, dans la région du Lac-Saint-Jean.

Jean-Paul était le plus jeune des 14 enfants élevés « sur une petite terre de roches et de misère du rang Saint-Jean-Baptiste qui ne suffisait pas à nourrir la famille. Mon père Joseph, époux d'Émilie Gosselin, est devenu menuisier pour assurer notre subsistance », nous apprennent Fer-

nande et son frère Jean-Paul, qui a décidé très jeune qu'il suivrait les traces de son grand frère.

Une autre de leurs sœurs, Claire, décédée il y a quelques années, était également entrée en communauté chez les Augustines cloîtrées de Lévis.

« C'était un homme impressionnant. Sa personnalité reflétait tout à la fois les tempéraments de mon père et de notre mère. Le caractère qui dominait chez lui était celui du patriarche calme et fort, mais à l'occasion il savait être bouillant comme notre mère », de nous confier son frère.

Jean-Marie est parti pour le Vietnam, à l'âge de 22 ans, après avoir prononcé ses premiers vœux au noviciat de Sherbrooke. Il a servi dans ce pays durant presque 40 ans, avant d'être expulsé, en 1975, lors de la conclusion de la guerre qui a déchiré ce pays durant des décennies.

Durant toute cette période, il a d'abord étudié la philosophie et la théologie à Hanoi, avant d'être ordonné prêtre en 1941. Par la suite, il

a servi comme professeur et directeur dans plusieurs maisons de la communauté, à Hué puis à Dalat, avant de devenir vice-provincial du Vietnam et missionnaire chez les montagnards à Fyan. C'est à cet endroit qu'il se trouvait lors de son expulsion.

« De retour au pays, il a été incapable de s'adapter à notre mode de vie et à la richesse qui nous entoure », constate sa sœur Francine, qui n'était pas étonnée, six mois plus tard, de voir son grand frère repartir pour Haïti travailler auprès des indigents. Son court passage au Québec a permis à Jean-Marie d'être très apprécié comme prédicateur de retraites, a-t-on relevé dans les notes biographiques publiées par la communauté, à la suite de son décès.

De retour définitivement en 1996, âgé de 83 ans, le père Labonté « est impliqué à plein temps dans la pastorale des pèlerinsages », lit-on à l'endos de sa carte mortuaire.

« C'était un travail épuisant, pour un homme de 86 ans, de passer des heures dans un kiosque à bénir médailles et autres souvenirs que les visiteurs de la basilique achètent à la boutique à souvenirs. Ce dernier travail l'a beaucoup épuisé, mais il tenait « à travailler jusqu'à la fin », comme il le disait », se souvient sa sœur Francine, de 10 ans sa cadette.

**ON CHERCHE UN FOYER**

## Pour qu'ils continuent dans des écoles spécialisées

La chronique de cette semaine diffère quelque peu puisqu'il est question d'enfants aimés et choyés dans leur milieu familial, mais qui doivent malheureusement le quitter, afin d'avoir accès à des services scolaires spécialisés, non disponibles dans leur région d'origine.

Nous voulons, dès maintenant, nous constituer une banque de familles d'accueil qui pourraient recevoir ces jeunes pendant la période scolaire 2005-2006.

Les demandes que nous recevons concernent des filles et des garçons âgés entre 9 et 17 ans qui ont des difficultés d'adaptation scolaire et d'apprentissage et qui doivent fréquenter des écoles spécialisées situées sur le territoire de Québec.

Ces jeunes accusent souvent des retards scolaires compte tenu de leur difficulté à se concentrer et de leur manque de motivation. De plus, ils

se montrent parfois opposants face à l'autorité et n'écoutent pas les consignes. Ce sont des jeunes avec qui il faut travailler à développer l'autonomie en faisant preuve de doigté, de fermeté, de constance et de patience. Tous ces jeunes bénéficieront de séjours réguliers dans leur famille. Certains sortiront toutes les fins de semaine alors que d'autres, compte tenu de l'éloignement, iront chez leurs parents seulement lors des congés scolaires. Tous retourneront auprès de leurs parents pendant la période estivale.

Si vous avez de l'intérêt, de la disponibilité pour accompagner ces jeunes, de même que l'espace physique pour les accueillir et que vous résidez sur la Rive-Nord, vous pouvez nous joindre en demandant: la Direction de l'hébergement dans la communauté, Centre jeunesse de Québec, (418) 661-8951, poste 1302.

## LES ANTIQUAIRES ENVAHISSENT SAINT-PAUL



Les antiquaires de la rue Saint-Paul célèbrent leur 40<sup>e</sup> anniversaire cette fin de semaine. Pour souligner l'événement, ils envahissent jusqu'à aujourd'hui les trottoirs de l'artère commerciale pour présenter leurs produits.

**AVIS DE DISSOLUTION**  
Prenez avis que la compagnie Stratégies d'affaires Yakshal Inc., ayant son siège social au 2511-A, chemin du Foulon, Sillery (QC) G1T 2K4, a l'intention de demander sa dissolution au registraire des entreprises.  
Juan A. Riveros

**Avis de demande de dissolution**  
Prenez avis que la corporation 9 0 4 6 - 6 4 6 7 Québec Inc. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.  
Lyse Dompierre Secrétaire

**Avis de demande de dissolution**  
Prenez avis que la corporation 9106-2802 Québec Inc. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.  
Éric Bernier Président

**AVIS**  
Avis est par les présentes donné, qu'à la suite du décès de Monsieur Noël CAYER, domicilié au 557, rue de la Falaise, Lévis, Québec, G0W 1A4, survenu le 11 octobre 2004, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur, Monsieur Robert CAYER, le 26 septembre 2005, devant Me Paul-Henri Lacroix, notaire, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par toute personne intéressée à l'étude de Me Paul-Henri Lacroix, notaire, au 138, Côte du Passage, Lévis, Québec, G0V 5S0. Donné à Lévis, ce 29 septembre 2005.  
Me Paul-Henri Lacroix, notaire

Cimetière Notre-Dame-de-Belmont

JE SUIS LA RÉSURRECTION ET LA VIE. QUI CROIT EN MOI, FUT-IL MORT, VIVRA. ET QUICONQUE VIT ET CROIT EN MOI NE MOURRA JAMAIS.

Jean II 25-26

2176, avenue Chapdelaine, Sainte-Foy  
**527-2975**

**UN SOUVENIR POUR LES PROCHES**

Faites plastifier l'avis pour seulement 3<sup>\$</sup>

3<sup>\$</sup> par copie, livré par envoi postal

RENSEIGNEZ-VOUS AU  
**686-3326**  
poste 2261

Mon père est important parce que...

[www.monpere.ca](http://www.monpere.ca)

# PLACE PUBLIQUE

Président et Éditeur **ANDRÉ PROVENCHER**  
 Rédacteur en chef **YVES BELLEFLEUR**  
 Directeur de l'édition **PIERRE-PAUL NOREAU**  
 Directeur de l'information **FRANÇOIS BOURQUE**

## BLOC-NOTES

# Mailloux, la DPJ et le centre de tri...

**L'**affaire Mailloux sur le QI des noirs et des Américains continue de susciter beaucoup de courriers. Aucune réaction toutefois sur la réplique de Luck Mervil à *Tout le monde en parle*, ni sur la lettre haineuse qu'il a reçue puis lue en ondes. Je serai toujours décontenancé par de telles manifestations d'étroitesse d'esprit à l'endroit de personnes différentes de la majorité en raison de leur race, de leur langue, de leur orientation sexuelle ou de leur religion.

Mais, rapidement, cette semaine, le documentaire de Paul Arcand sur les enfants de la DPJ, *Les Voleurs d'enfance*, s'est imposé sur la place publique. Vos réactions restent toutefois à venir car le film n'est sorti en salles que vendredi.

### LE CENTRE DE TRI POSTAL

Difficile de passer sous silence l'annonce de la fermeture définitive du centre de tri postal de Québec, rue Saint-Paul. Vous avez été nombreux à écrire pour protester. Plusieurs ont même pris

la rue pour manifester leur solidarité envers les employés de Postes Canada, dimanche dernier.

Toute fermeture, qu'il s'agisse d'une usine en Gaspésie, d'une grande surface à Jonquières ou d'un bureau de poste à Québec, en sera toujours une de trop même si la disparition de 300 ou 400 emplois n'a pas le même impact ici qu'en région. Quand il s'agit de déménager un service dans la métropole, capitale ou pas, Québec ne pèse jamais plus lourd qu'un gros village...

Le drame, c'est que les emplois perdus ne reviendront pas, quoi qu'en disent le ministre John McCallum et les porte-parole des Postes. Étonnante logique que la leur : comment une lettre qui part de Québec à destination d'une autre adresse à Québec peut-elle être livrée aussi rapidement, après un détour par le centre de tri de Montréal, que si elle avait



Robert Fleury

R.Fleury@lesoleil.com

été traitée à Québec? Allons donc! On n'évitera jamais les six, sept ou huit heures additionnelles dues aux aléas de l'aller-retour sur la route au gré des saisons ou des conditions de circulation.

Le courrier diminue, il faut donc rationaliser (et ainsi on s'assurera qu'il diminuera encore plus!). La raison d'État n'est pas différente en cela de celle de l'entreprise privée. C'était d'ailleurs pour « rationaliser » ses opérations que les Postes ont graduellement fermé, depuis 20 ans, tous ces petits bureaux de quartier bien trop commodes. À quand remonte votre dernière visite au comptoir postal situé près de chez vous? S'il y en a un, bien entendu!

Au comptoir que je fréquente, le commis est toujours débordé et la file d'attente s'allonge allégrement entre les étagères de la pharmacie où les

clients se fauillent péniblement, particulièrement aux heures d'affluence. On a si bien rationalisé les dépenses (et complexifié l'offre de service pour mieux augmenter les prix) qu'il est devenu pénible d'y aller. J'envie ces bureaux de postes de village où il fait encore bon de se rencontrer.

À ce rythme, je suis convaincu que les Postes réussiront bientôt à nous convaincre que nous pouvons vraiment nous passer de leurs services. Comme les banques et les caisses ont réussi à le faire en réduisant leurs heures d'ouverture, nous forçant ainsi à utiliser leurs satanés guichets automatiques!

Cela ne vous rappelle-t-il pas ces compagnies de téléphonie et de câblodistribution qui nous imposaient leurs diktats tant qu'elles exerçaient un monopole sur nos vies? Les temps ont bien changé. Aujourd'hui, la concurrence les contraint à multiplier les appels et les offres de rabais pour ramener au bercail les brebis volages que nous sommes devenues!

À méditer en ces jours gris...

## CARREFOUR DES LECTEURS

### Un centre de tri débordé

Monsieur Diotte, revenez sur terre! Jamais vous ne pourrez donner la même qualité de service à vos clients avec la fermeture du centre de tri de Québec. Cela relève de l'utopie que de faire de telles promesses aux citoyens et aux commerçants de Québec. Comment voulez-vous leur faire croire que le délai d'une journée va être respecté comme c'est présenté le cas selon un taux de réussite de 85% à 90%? Pensez-vous sincèrement, suivant la logique de votre projet, qu'une lettre postée à Beauport ayant comme destination Charlesbourg puisse arriver le lendemain? Bien sûr que non! Imaginez: cette lettre ne pourra jamais se rendre à Montréal pour revenir à Québec en respectant ainsi les délais prescrits, d'autant plus que la succursale de Montréal est continuellement débordée de travail. Elle le serait encore davantage car elle serait encombrée de tout le courrier de l'est de Québec. La capitale nationale ne doit pas être privée de son bureau de poste. Et que faites-vous de l'accord de Kyoto? Ne pensez-vous donc pas que vos nombreux voyages entre Québec et Montréal participent activement à l'augmentation de gaz à effet de serre? Sans parler du coût de l'essence! Votre distingué employé,  
**Sylvain Tremblay (postier)**  
 Beauport

### Manque de bon sens

Plus de 120 000 signatures et une marche de quelques centaines de personnes ne suffisent pas à faire comprendre le manque de bon sens: une capitale sans centre de tri postal. Il fallait y penser! La Ville de Québec fait des pieds et des mains pour attirer sur son territoire les immigrants qui, naturellement se fixent dans la région montréalaise. Des organismes nombreux appuient du mieux qu'ils peuvent les efforts de la Ville. Tous ces efforts sont balayés d'un coup par la décision de fermer le centre de tri postal de Québec. Si nous ne parvenons pas à garder à Québec même les travailleurs nés à Québec, comment pensons-nous convaincre les nouveaux arrivants de venir s'y installer?  
**René Cloutier**  
 Charlesbourg

### La qualité du service va diminuer

La société Postes Canada doit absolument revenir sur sa décision. Comment peut-on réaliser des profits de 147 millions \$ et ainsi rationaliser un service qui appartient à la population en fermant un centre de tri! En 2005, Postes Canada a versé un dividende de 59 millions \$ au gouvernement du Canada. Chaque année, 240 000 adresses s'ajoutent au réseau de livraison de Postes Canada et on rationalise! Il suffit de constater par nous-mêmes à quel point la société d'État se porte bien, car elle ne s'en cache pas dans son site ([www.postescanada.ca](http://www.postescanada.ca)). Voilà une société qui a su profiter du travail de ses propres employés pour s'enrichir sur leur dos. Gardons nos emplois à Québec, pour la qualité de nos services et pour l'argent que la société rapporte. Faut-il rappeler que Québec est la deuxième ville en importance au Québec et qu'elle verra la qualité de ses services diminuer?  
**Jacynthe Vanier**  
 Sillery, Québec



L'annonce par Postes Canada de la fermeture définitive du centre de tri de Québec a suscité l'indignation de plusieurs lecteurs.

### L'isolement des Québécois

La terrible injustice que subit la région de Québec à travers la saga du centre de tri postal nous enseigne un fait implacable qui risque d'être récurrent si rien ne change: le coût financier de l'isolement politique des Québécois. Une marche bien orchestrée et une pétition de 120 000 signatures n'ont constitué que des murmures aux oreilles du ministre McCallum, mais imaginez si sa circonscription avait été celle de l'actuelle députée bloquiste M<sup>me</sup> Christiane Gagnon! Le seul parti fédéral capable de mettre en échec les incuries libérales et d'assumer le pouvoir, c'est le Parti conservateur. Une nouvelle garde émerge actuellement dans la région et au Québec. Ces nouveaux nationalistes conçoivent un Québec différent, plus juste socialement, plus puissant, moins isolé au sein de la fédération canadienne et plus uni avec le ROC (*Rest of Canada*). Ces nouveaux nationalistes sont déterminés à faire sentir les effets de la souveraineté culturelle et économique d'un Québec renaissant sur une colline parlementaire en mal de renouveau.

**Frédéric Boisvert**  
 Candidat conservateur  
 Circonscription de Québec

### Une société ouverte?



Le Doc Mailloux fait encore réagir...

Dans LE SOLEIL du 4 octobre, Dominique Dumas affirme que si nous voulons être une société ouverte, nous devrions écouter les personnes comme le Doc Mailloux qui nous renseignent si généreusement sur la différence des personnes différentes des Québécois pur laine. Quelle société ouverte accepterait la discrimination entre personnes d'un même pays juste à cause de leur couleur, de leur religion ou de leur coutume? Quand on

entend un Jeff Fillion crier, à la radio, « Jette-toi en bas du pont, arrête de niaiser, tu bloques le trafic », je ne pense pas que ce soit la société dans laquelle je voudrais vivre, et je ne suis pas la seule si l'on se fie aux réactions que de telles personnes suscitent. Si nous voulons vivre dans une société ouverte, il faut justement ne pas permettre à ces personnes de nous dicter leurs opinions.

**Danielle Gauthier**  
 Laurierville

### Les emplois et les logis refusés...

L'absence d'arguments, le manque de rigueur intellectuelle, ce diable de consensus qui sont l'apanage d'une société mature et ouverte, *dirait* Dominique Dumas dans LE SOLEIL du 4 octobre 2005, au secours du Doc Mailloux. Or, la dite rigueur intellectuelle va de pair avec la rigueur scientifique; le médecin en question a lamentablement échoué à ce devoir comme à sa responsabilité. Non seulement a-t-il lancé en l'air pareilles études, mais il a omis de mentionner d'autres recherches qui les contredisent. Par ailleurs, peut-on croire que grâce aux déclarations immatures de ce psychiatre, « les emplois et les logis refusés à des personnes en raison de la couleur de leur peau » seront chose du passé? En d'autres mots, l'environnement socio-économique, plutôt que le caractère inné, selon l'impression sous-entendue par Mailloux, ne serait-il pas une meilleure réponse aux questions soulevées?  
**François Marcotte**  
 Québec

### Ces enfants existent!

Le film de Paul Arcand n'est pas encore sorti en salles que déjà il suscite une foule de commentaires. Vais-je aimer ce film? Vais-je trouver qu'il manque de nuances? Je ne sais pas. Mais j'aime qu'il suscite ce débat et j'ai l'espoir qu'il éveille les consciences. Travaillant depuis 20 ans en prévention de la violence faite aux enfants, je sais la difficulté de convaincre les gens que ces réalités existent, que ces enfants existent. Peut-être vais-je trouver que le film ne reconnaît pas suffisamment la difficulté de venir en aide à ces enfants que des adultes ont écorchés, qu'on n'y parle pas suffisamment

de prévention et d'espoir. Sauf que ce film a le mérite d'avoir été réalisé par une personne dont la notoriété et la crédibilité est mise au service de ces enfants qui ont si peu d'écoute. Alors qui sait? La prochaine fois que les organismes Espace offriront un atelier de prévention, peut-être la salle sera-t-elle pleine d'adultes prêts à remettre en question certaines de leurs façons de faire ou à s'impliquer pour venir en aide aux enfants de leur entourage? C'est attendre beaucoup d'un film que je n'ai pas encore vu. Mais s'il pouvait faire qu'un seul adulte vienne en aide à un seul enfant, ce serait déjà beaucoup.

**Françoise Gagnon**  
 Regroupement des organismes Espace du Québec, Victoriaville



Samuel Alexandre Bourret critique fortement ce qu'il estime être un désintérêt d'Andrée Boucher pour le transport en commun et le logement social.

### Il ne faut pas en parler

Je ne suis pas surpris de l'absence de l'ex-mairesse-animatrice Andrée Boucher lors des deux débats qui visaient des groupes démographiques qui ne l'intéressent pas. Le transport en commun, c'est pour les jeunes et les pauvres, le logement social, c'est pour les pauvres, donc il ne faut pas en parler; d'ailleurs, avant les fusions, les projets de logement sociaux ou coopératifs étaient très rares dans son royaume cossu de Sainte-Foy. Les jeunes et les étudiants? Bof, ils iraient faire du vélo sur sa belle plage et voudraient qu'on affiche les commerces sur ses belles rues, rien d'intéressant quoi! J'espère que les électeurs vont se rendre compte qu'on ne peut laisser l'avenir de notre ville et de notre région entre les mains de pareille snobinarde qui ne veut pour Québec que l'absence totale de changement démographique, culturelle ou économique.  
**Samuel Alexandre Bourret**  
 Arrondissement de la Haute-Saint-Charles, Québec

### Vous êtes la honte de vos concitoyens

Il y a un manque de vision évident pour certains résidents de Sainte-Foy qui refusent d'accueillir une résidence pour personnes âgées dans leur voisinage. La raison? La peur d'une trop grande circulation... Vous êtes vraiment la honte de tous vos concitoyens! L'intolérance engendre l'intolérance. Ce n'est pas une prison pour détenus violents dont il est question, mais une maison pour nos aînés! Pourriez-vous regarder tous ces vieillards dans les yeux et leur expliquer que vous ne voulez pas les avoir? Si la réponse est positive, il n'y a rien à faire avec vous. Vous rendez-vous compte de l'image que vous projetez? Avez-vous vraiment connaissance du sondage TVA de jeudi où 96% des gens rejettent votre prise de position? J'aurais honte d'habiter un voisinage aussi cynique. Je ne nie pas que la loi vous permette de faire une telle démarche; mais, parfois, la morale et le simple bon sens devraient avoir préséance. Vous refusez à nos plus démunis le privilège d'habiter votre quartier; j'espère que vous serez mieux traités quand viendra votre tour. Quand j'étais jeune, on me disait: « Tu verras, quand tu auras 50 ans »... J'ai plus de 50 ans et je constate que je n'avais encore rien vu.

**Jacques DeCoster**  
 Sillery

### Semer la confusion

Lorsque le gouvernement a imposé les fusions, j'étais contre. Depuis, j'ai réalisé que le processus de regroupement était logique sur le plan financier, sans déteriorer le plan humain. Après tout, il y a plus de similitudes entre un Loretain et un Sillerois qu'entre un Québécois et un Albertain ou un Terre-Neuvien. Puis, ce furent les référendums... Qu'est-ce que la ministre Normandeau trouve à dire au sujet des référendums du 20 juin 2004? « Les citoyens ont voté en toute connaissance de cause. » M<sup>me</sup> la ministre n'a certainement pas suivi le débat, car Émile Loranger promettait qu'il n'y aurait aucune augmentation du compte de taxes avec la diffusion. Et lui-même, que trouve-t-il à dire au sujet du rapport sur les défusions qui vient enfin de sortir? « Les fonctionnaires qui ont rédigé ce rapport ont exagéré. » À une certaine époque, Émile Loranger a été un bon maire, mais la donne a changé et il continue à croire qu'il est le seul à posséder la vérité. S'il aime tant L'Ancienne-Lorette, pourquoi, depuis quelques années, y a-t-il été présent seulement lors du référendum et pour la présente élection? Quand va-t-il cesser de semer la confusion?  
**Raymond Martel**  
 L'Ancienne-Lorette

### Écrivez-nous!

Vous voulez réagir à une question d'actualité, exposer votre point de vue, commenter un débat public, faire part d'une réflexion ou témoigner d'une expérience personnelle? Écrivez-nous à [opinion@lesoleil.com](mailto:opinion@lesoleil.com)  
 Adresse postale:  
 Carrefour des lecteurs  
 Journal LE SOLEIL  
 410, boulevard Charest Est, C.P. 1547  
 Succ. Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6  
 Ces missives devront être courtes et accompagnées du nom, de l'adresse et du numéro de téléphone de leur signataire. Nous nous réservons le droit de réviser et d'abréger ces lettres au besoin.

# Terrorisée par un colibri

Ma voisine Sylvie a trois chats (Minemine, Arthur et Pénélope). En fait, elle appelle ça des chats parce qu'ils ont du poil et qu'ils miaulent, mais en réalité, ils tiennent plus du monstre que du chat. Ils ne sont pas gros, ils sont énormes ! Les trois réunis vont chercher dans les 75 livres et n'essayez pas de trouver des muscles là-dedans, ils sont composés uniquement de graisse.



Jacques Samson  
jsamson@lesoleil.com

elle pourrait tenir le rôle de Rantanplan dans un film de *Lucky Luke*.

Il y a quelque temps, Pénélope se prélassait dans le gazon à quelques pas d'une haie de fleurs rouges. À un moment donné, un colibri s'est pointé, question de se payer quelques bonnes lampées de précieux nectar.

Voyant arriver l'intrus, Pénélope — pas pour attaquer, elle ne se rappelle pas qu'un chat chasse les oiseaux, mais juste pour voir de plus près — risque quelques pas. Et ne voilà-t-il

pas que notre colibri le prend personnel et se met à attaquer Pénélope, complètement éberluée. Le colibri dans des mouvements saccadés de va-et-vient fonçait carrément sur le chat pour l'intimider. Le manège a duré plusieurs secondes et après que l'oiseau en eut assez, il s'en est allé, laissant Pénélope complètement sonnée par l'aventure.

J'avais déjà vu des merles d'Amérique ou des hirondelles s'en prendre à des chats pour les éloigner de leurs petits, mais vous conviendrez avec moi que ça prend un colibri drôlement culotté pour s'attaquer à un pachyderme comme Pénélope.

## UNE OIE CYGNOÏDE

André Carrier, un agronome de Sainte-Marie de Beauce, a observé sur la rivière Beauvillage une oie de cygnoïde et ses cinq rejetons. Selon Marcel Darveau, de Canards Illimités, c'est un oiseau qu'on voit régulièrement un peu partout et qui se joint souvent à des groupes d'oies ou de bernaches du Canada. Il s'est sans aucun doute échappé de captivité.

## LE FOU DE BASSAN

D'où vient le nom *fou de Bassan* ? Ce nom a été proposé en 1758 par Carl von Linné. Il y avait une colonie importante de cet oiseau sur l'île Bass Rock en Écosse, d'où le nom a été inspiré. Pour habiller tout ça, il y a la légende. Un lecteur, Martin Paradis, avance cette histoire : « À une certaine époque, ces oiseaux accablèrent les bateaux sur la mer et



Voici la grosse Pénélope. Sachez que la photo ne rend pas justice à son poids : elle est encore plus grosse qu'elle n'y paraît.

se posaient même sur eux. Les marins les tuaient alors. Et même s'ils se faisaient massacrer en se posant sur les bateaux, ils continuaient à le faire, d'où le qualificatif de fou dont il est affublé.

J'ai déjà entendu cette histoire et j'ai pu vérifier qu'elle est répandue quand on consulte Internet, mais ce que je ne sais pas, c'est si le fameux Carl von Linné pensait à ça quand il lui a donné son nom.

On pourrait aussi l'affubler du nom de fou quand on regarde son compor-

tement complètement erratique quand il est au sol, au moment où il s'envole ou lorsqu'il se pose. Il a vraiment l'air fou.

## OIES DES NEIGES

Les grandes oies des neiges commencent à se faire plus nombreuses dans la région de Québec. On peut les admirer sur les berges du Saint-Laurent, du côté nord comme du côté sud. Un des meilleurs endroits pour le faire, c'est toujours à cap Tourmente.

Tous les jours, et ce, jusqu'au 30 octobre, les gens qui se rendent à cap Tourmente peuvent bénéficier de la présence d'une équipe de naturalistes chevronnés et facilement accessibles.

La Réserve est ouverte tous les jours de 8 h 30 à 17 h et un réseau de plus de 20 km de pistes est accessible. Ça coûte 6 \$ à un adulte et 5 \$ à un étudiant pour accéder à la Réserve. Les enfants de moins de 12 ans ne payent pas s'ils sont accompagnés par un adulte.

On s'informe au (418) 827-4591 ou par courriel à [cap.tourmente@ec.gc.ca](mailto:cap.tourmente@ec.gc.ca).

## HORTICULTURE

# Une « nouveauté » horticole pour l'Halloween

Il y a des plantes de Noël, des plantes de la Saint-Valentin, des plantes de Pâques. Et maintenant il y a une plante de l'Halloween. Pourtant, la plante en elle-même n'est pas une nouveauté. Bien au contraire, elle est tellement désuète que, justement, on peut la considérer nouvelle, car la majorité des jardiniers ne la connaissent plus. Il s'agit de la lanterne chinoise (*Physalis alkekengi franchetii*), aussi appelée coqueret ou amour-en-cage, une vivace d'autrefois que sans doute votre grand-mère connaissait très bien.



Larry Hodgson  
Collaboration spéciale

Quelqu'un a eu l'idée géniale de mettre cette plante en pot, la solidifiant avec du raphia puisque toute seule elle n'a aucun tonus, et de la mettre en vente comme plante de l'Halloween sous le nom de « Livin, Lantern » (lanterne vivante). Quelle idée géniale ! Les lanternes papyracées qui recouvrent les petits fruits sont orange vif, exactement la bonne couleur pour la saison. On dirait des petites citrouilles ! De plus, les « lanternes » séchent très bien, donc même le pire pouce noir aura du succès avec cette plante, car elle est aussi jolie morte que vivante ! Le seul hic que j'ai trouvé à cette idée est que les plantes que j'ai vues dans un magasin à grande surface de la région avaient l'air de la chienne à Jacques : il faut croire que pendant le transport on les a brassées passablement ! Sans doute y a-t-il de meilleurs spécimens ailleurs dans la région.



Juste à temps pour l'Halloween, des potées de lanternes chinoises.

## UNE JOLIE PLANTE TEMPORAIRE

On suggère d'utiliser la « Livin, Lantern » comme plante d'intérieur, ce qui n'est pas fou de la part des promoteurs, considérant que la plante ne peut pas survivre... sans subir un hiver froid ! Ainsi, si vous la gardez dans la maison l'hiver, elle pourra rester en vie pendant des mois, mais mourra éventuellement, car c'est une vivace qui a besoin de froid pour survivre. Si la plante meurt, et c'est ce qui arrivera fort probablement dans ces conditions, vous serez obligé d'en acheter une autre l'automne prochain.

Pourtant, la lanterne chinoise est parfaitement rustique. Après l'Halloween, quand son rôle d'élément saisonnier est terminé, vous pourriez tout simplement la planter en pleine terre. Cette plante de zone 3 ne craint nullement le gel et repoussera au printemps sans problème. Peut-elle survivre en pot sur un balcon ou une terrasse ? Cela reste à voir. Comme c'est la première fois qu'on nous l'offre comme plante en pot, personne, en autant que je sache, ne l'a jamais encore cultivée comme tel à l'extérieur toute l'année. Sans doute en saurons-nous plus ce printemps.

## UN LOUP DÉGUISÉ EN AGNEAU

Avant de planter la lanterne chinoise en pleine terre, il faut savoir que cette plante est extrêmement envahissante, courant partout comme du chiendent. La potée que vous mettez en terre cet automne risque donc de prendre tout votre terrain d'assaut d'ici quelques années. Il serait donc sage de ne pas la mettre dans une plate-bande, mais plutôt dans un coin plutôt sauvage où jamais vous ne voudriez faire un aménagement rigoureux. Ou encore, plantez-la dans son pot : ce dernier agira comme une barrière contre les rhizomes traquants et ainsi votre plante restera à sa place d'une année à l'autre.

## UN FRUIT TOXIQUE ?

La légende veut que le petit fruit vert de la lanterne soit toxique, mais c'est une demi-vérité. La lanterne chinoise est une très proche parente de la cerise de terre (*Physalis pruinosa* et autres) qui, sous une enveloppe verte ou beige, cache un délicieux fruit sucré. Sans doute en avez-vous vu au restaurant, car on les utilise souvent comme garniture pour les desserts. Or, la lanterne chinoise n'est qu'une variante rustique de la cerise de terre annuelle : son fruit est bien comestible... mais une fois qu'il est jaune. Les fruits immatures des deux plantes, cerise de terre et lanterne chinoise, sont légèrement toxiques.

Voici donc le début d'une nouvelle tendance : des plantes d'Halloween. Qui sait, un jour nous offrira-t-on peut-être des minicitrouilles en pot, des piments orange ou des plantes aux branches tordues ou blanches comme des ossements. Pour l'instant, la « Livin, Lantern » est bel et bien la seule et unique plante de l'Halloween. À vous de décider si c'est une idée géniale ou vouée à l'échec. Allez la voir : elle est en magasin dès maintenant.

Des questions svp ! Si quelque chose vous tracasse dans le jardin, n'hésitez pas à me joindre aux adresses que voici. N'oubliez pas de m'indiquer votre municipalité ! Le jardinier paresseux, LE SOLEIL, C.P. 1547, succ. Terminus, Québec (Québec), G1K 7J6 ou [LHodgson@lesoleil.com](mailto:LHodgson@lesoleil.com).

## ► Calendrier horticole

### ■ Hémérocalles

La Société d'horticulture de Saint-Romuald vous invite à une conférence à la découverte des hémérocalles avec Claude Quirion. Elle se tiendra le mardi 11 octobre à 19 h 30 à la salle polyvalente de l'hôtel de ville, sis au 2161, chemin du Fleuve. Coût : 5 \$ non-membres.

### ■ Arbres anciens

La Société d'horticulture et d'écologie de Charlesbourg vous invite à une conférence qui se tiendra le mardi 11 octobre à 19 h 30 au centre culturel et communautaire de Charlesbourg (ancien hôtel de ville), situé au 7575, boulevard Henri-Bourassa, salle 20. Suzanne Hardy vous parlera d'arbres anciens. Il y aura aussi échange de plantes. Coût : gratuit pour les membres, 5 \$ pour les non-membres. Information : Françoise, au 628-0792, ou Alain, au 948-9503.

### ■ Plantes d'intérieur

La Société d'horticulture et d'écologie de Montmagny vous invite à sa conférence mensuelle qui portera sur les soins à donner à nos plantes d'intérieur. Conférencier : Réal Martel. Elle aura lieu à la cafétéria de l'école secondaire Louis-Jacques-Casault, au 141, Taché Est, le mardi 11 octobre. Information : Jean, au

248-4755, ou Diane, au 248-2060.

### ■ Bulbes

La prochaine conférence de la Société d'horticulture de Saint-Nicolas sera donnée par Francine Bilodeau et portera sur les bulbes. Elle sera suivie de l'assemblée générale annuelle de la Société. Cette conférence aura lieu le 12 octobre à 19 h 30 au chalet du parc Jean-Dumets, au 1452, rue des Pionniers, à Saint-Nicolas (près du presbytère). Gratuit pour les membres, 5 \$ pour les non-membres. Renseignements : 831-6834 ou 836-0541.

### ■ Jardin d'automne

La Société d'horticulture et d'écologie de Charlevoix invite ses membres et la population à une conférence le samedi 15 octobre à 19 h à la salle François-Bernier du Domaine Forget. La conférencière Sylvie Fullum parlera d'histoire, de vertus médicinales et de plaisirs culinaires en aménageant un jardin des plantes aromatiques. Coût : 5 \$ pour les non-membres et gratuit pour les membres.

Avis aux sociétés d'horticulture : si vous avez une activité horticole à proposer, veuillez nous faire parvenir votre communiqué au moins deux semaines à l'avance à Calendrier horticole, LE SOLEIL, C.P. 1547, succ. Terminus, Québec (Québec), G1K 7J6 ou à [deco@lesoleil.com](mailto:deco@lesoleil.com).

INVITATION  
LES 7, 8, 9 ET 10 OCTOBRE 2005

surveillez nos étiquettes

L'occasion unique de comparer les différentes jumelles et télescopes dans un environnement naturel!

# LATULIPPE

637, de St-Vallier Ouest, Québec, (418) 529-0024, [www.latulippe.com](http://www.latulippe.com)

OIES DES NEIGES AU CAP TOURMENTE

Bushnell  
SWAROVSKI

# COMPOSTER CHEZ SOI : DERNIÈRE CHANCE SIMPLE ET ÉCOLO

Vous habitez sur le territoire de la ville de Québec ?  
Vous désirez vous initier au compostage domestique ?

Participez à nos dernières séances de formation gratuites de la saison, dont l'une porte sur le vermicompostage.

### • Mardi 11 octobre, à 19h30

Services diocésains  
Grande salle (local 153)  
1073, boulevard René-Lévesque Ouest  
Arrondissement de La Cité

### • Mercredi 12 octobre, à 19h30\*

Centre communautaire Jean-Guy Drolet  
Salle 258, 2<sup>e</sup> étage  
16, rue Royal-Roussillon  
Arrondissement de Limoilou

Ces séances de formation sont animées par Mme Lili Michaud, agronome

\* Séance sur le vermicompostage, une méthode permettant de faire du compost à l'intérieur d'une résidence, à l'aide de petits vers de terre.

Informez-vous sur le programme de soutien au compostage domestique et communautaire, permettant aux résidents de la ville de Québec d'obtenir un remboursement de 50 % du prix d'achat d'un composteur de leur choix!

Renseignements :

• Ligne Info-Compost, 656-7130

• [www.ville.quebec.qc.ca](http://www.ville.quebec.qc.ca),  
section « Sujets de l'heure »

L'environnement  
chaque jour!

VILLE DE  
QUÉBEC